Paroisse Saints Pierre et Paul ETTELBRÉCK
Colmar-Berg, Ettelbruck, Feulen, Mertzig, Schieren

PAR DIKRICH LE BON PASTEUR
PAR ETTELBRÉCK SAINTS-PIERRE-ET-PAUL
PARBRÉIF / BULLETIN PAROISSIAL
NR.5 - 2026 (13.06. – 19.07.)

Foto © Clara HUBERT

LOOSS MECH DECH FANNEN

Du GOTT,

Looss mech Dech fannen
am Steen, deen dobausse läit;
an der Blumm, déi um Feld bléit;
an dem Déier, watt nieft mer lieft;
an all Mënsch, deen ëm mech as.

Du GOTT,

Looss mech Dech an allem gesinn,
watt hei nidden as.

Elly SCHMIT-WEBER, Rued/Sir
aus hirem Buch « Schwätz mat déngem Papp am Himmel »

LIEWEG STENG GESICHT

Hutt Der iech schonn eemol d'Fro gestallt, wat eis Par zesummenhält? Et sinn nit déi déck Mauere vun eise Kierchen, mee d'Mënschen déi si mat Liewe fëllen.

Schonn an der Bibel gëtt dës Iddi opgegraff: „Kommt zu ihm [Jesus], dem lebendigen Stein, der von den Menschen verworfen, aber von Gott auserwählt und geehrt worden ist! Lasst euch selbst als lebendige Steine zu einem geistigen Haus aufbauen...“

Jesus Christus ass eisen Eck- a Grondsteen, d'Fundament dat eis dréit. Mee en Haus besteet aus méi ewéi just dem Ecksteen. Eréischt duerch vill verschidden, lieweg Steng gëtt eng Par zu engem Raum, an deem de Glawe Gestalt unhuelen a wuesse kann.

À LA RECHERCHE DE PIERRES VIVANTES

Vous êtes-vous déjà posé la question de savoir ce qui, fait la cohésion de notre paroisse? Ce ne sont pas les murs épais de nos églises, mais les personnes qui leur donnent vie. Pour la catéchèse, c'est justement de telles personnes que nous avons besoin: vous!

Cette idée est déjà mentionnée dans la Bible: «Approchez-vous de lui [Jésus]: il est la pierre vivante rejetée par les hommes, mais choisie et précieuse devant Dieu. Vous aussi, comme pierres vivantes, entrez dans la construction de la demeure spirituelle.»[1]

Jésus-Christ est notre pierre angulaire et notre pierre fondamentale – le socle sur lequel tout repose. Mais une maison ne se compose pas uniquement de sa pierre angulaire. Ce n'est qu'à travers de nombreuses pierres vivantes et variées qu'une paroisse devient un espace où la foi peut prendre forme et grandir.

[1] 1 P 2, 4-5.

Fir an der Kateches ze hëllefen, brauch ee keng Theologie studéiert ze hunn. Dat wat zielt, ass d'Bereetschaft, e Stéck vum Wee mat de Kanner an de Jugendlechen ze goen, Froen zouzeloossen a vun deenen eegenen Erfarungen ze erzielen. Jidderee bréngt do seng eege Stäerkte mat: deen ee ka gutt erklären, deen anere bréngt kreativ Iddie mat, en drëtten ass een dee gutt nolauschtere kann an e véierten ass een dee kräfteg mat upake kann.

Wien sech op d'Kateches aléist, mierkt ganz séier wéi vill ee selwer zréck kritt a wéi sech op dës Aart a Weis ganz dacks nei, iwwerraschend Perspektiven op den Härgott a Welt weisen. Ausserdeem sidd Der an deem Engagement nit eleng: Mer schaffen an enger Ekipp, tauschen eis aus, bereeden d'Stonnen zesumme vir an ënnerstëtzen eis géigesäiteg.

Hutt Der Loscht, e „liewege Steen" an eiser Par, respektiv an der Kateches ze sinn? Dann zéckt nit iech bei engem Member aus der Pastoralekipp ze mellen. Mer freeën eis op Iech!

Pour aider à la catéchèse, il n'est pas nécessaire d'avoir fait des études de théologie. Ce qui compte, c'est la volonté d'accompagner les enfants et les jeunes sur une partie de leur chemin, d'accepter leurs questions et de parler de ses propres expériences. Chacun apporte ses propres atouts: l'un sait bien expliquer, l'autre apporte des idées créatives, un troisième est simplement à l'écoute et un quatrième est quelqu'un qui n'hésite pas à donner un coup de main là où c'est nécessaire.

Quiconque s'engage dans la catéchèse se rend vite compte à quel point il en reçoit beaucoup en retour et comment cela lui ouvre souvent des perspectives tout à fait nouvelles et surprenantes sur Dieu et sur le monde. De plus, vous n'êtes pas seul dans cet engagement: nous travaillons en équipe, nous échangeons nos idées, nous préparons les cours ensemble et nous nous soutenons mutuellement.

Avez-vous envie d'être une «pierre vivante» dans notre paroisse, ou plus précisément dans la catéchèse? Alors n'hésitez pas à contacter un membre de l'équipe pastorale. Nous nous réjouissons de vous rencontrer!

Véronique Feller,
Pastoralreferentin

CATE.LU

KATHOULESCH KIERCH
ZU LËTZEBUERG

Samsdeg / samedi 13.06. *(Unbeflecktes Herz Mariä)*

CHdN Ett. 15.00 **Gottesdéngscht** (fir all Leit)

Dikrech 16.00 **Baptême** de Aleyna Delgado Wolf

Dikrech 17.30 **Virowendmass** als JM fir Paul Michels

Ettelbréck 17.30 **Virowendmass** als JM fir Triny Arendt a Famill

Colmer-B. 19.00 **Virowendmass** als 6. WM fir Nico Ferrari / Mass fir Marie-Gabrielle Wickler-Alesch

Reisduerf 19.00 **Virowendmass**

Sonndeg / dimanche 14.06. 11. SONNDEG Jkr A *Mt. 9, 36-10,*

Mammendag / Fête des Mères

Ierpeldéng 9.00 **Houmass**

Méischtref 9.00 **Houmass** fir José Duarte A Maria Rodrigues

Feelen 9.00 **Houmass** fir Lotti Funck-Schumacher / Emil a Georgette Reding-Thill a Famill

Angelduerf 9.30 **Houmass**

Dikrech 10.30 **Houmass** als 10. JM fir André José da Luz / Fam. Gerson-Schloesser / op Meenung

Ettelbréck 10.30 **Houmass** fir Josy Majerus / Stg fir Fam. Nicolay-Freimann

Gilsdref 10.30 **Houmass**

Dikrech 11.45 **Baptême** de Lou Polidori

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue port. / messe anniv. décès pour Cipriano da Silva et messe pour Antonina Teresa Silva et Braz Andrade

Dënsdeg / mardi 16.06. *(Hl. Benno, Bëschof vu Meißen)*

Ettelbréck 9.30 **Mass**

Ierpeldéng 18.30 **Mass**

Donneschdeg / jeudi 18.06.

N-Feelen 11.00 **Mass** bei der **Mammen– a Pappendagsfeier** vun « Déi Jonk vu Gëschter Feelen » (Musée vum Hennesbau)

Dikrech ➡ **KENG Mass** moies a **KENG Ubiedung** a **Beicht** owes

ANLIEGEN DES PAPSTES FÜR JUNI: FÜR DIE WERTE DES SPORTS

Wir beten, dass der Sport ein Instrument des Friedens, der Begegnung und des Dialogs unter den Kulturen und Nationen sei und die Werte wie Respekt, Solidarität und persönliches Wachstum fördere.

Freideg / vendredi 19.06. *(Hl. Romuald, Abt, Uerdensgrënner)*

Dikrech	18.30	**Mass** fir Luisa Attilio Pretti
Ettelbréck	18.30	**Messe** en langue franç.
Colmer-B.	19.00	**TE DEUM**

Samsdeg / samedi 20.06.

Schieren	11.30	**Daf** vum Ksenija Jaco Kovacevic
Dikrech	17.30	**Virowendmass**
Ettelbréck	17.30	**Virowendmass** als JM fir Georgette a Jean Ries-Braun
Mäerzeg	19.00	**Virowendmass** fir Famill Conzemius
Bettenduerf	19.00	**Virowendmass** fir Fam. Groeff-Thommes / Stg fir Fam. Ballmann-Reiter a Fischer-Ballmann

Sonndeg / dimanche 21.06. 12. SONNDEG Jkr A *Mt. 10, 26-33*

Dikrech	8.30	**Messe** en langue port.
Méischtref	9.00	**Houmass** fir Toni Pereira Gomes / Ronnie Gieres an Hubert Bodeving
Schieren	9.00	**Houmass** fir all liew. a verst. Mamme vun der Par (best vum Gaart an Heem Schieren)
Angelduerf	9.30	**Houmass**
Dikrech	10.30	**Houmass** am Kader vum **Par– a Katechesfest** / als JM fir Sylvie Brücher a Fam. Guibert-Brücher / Raymonde a Louis Hennequin

no der Mass Apéro
(Festsall Dikr. Grondschoul)

apéritif après la messe (salle de fêtes école fond. Diek.)

Ettelbréck	10.30	**Houmass** fir Ady a Pol Nicolay-Freimann / fir déi Liew. a Verst. vun der Fam. Recht a Leyder
Gilsdref	10.30	**Houmass**
Ettelbréck	18.30	**Messe** en langue port.

haut so. 21.06., Kierch Dikrich,
18h00: **Concert Uni.lu Choir, D.J. Pike, Maurice Clement**
→ cf. S. 10

MAMMEN - A PAPPENDAGSFEIER organiséiert vun
« Déi Jonk vu Gëschter Feelen »
donnesdes, den **18.06.26** am **Hennesbau zu Nidderfeelen**
Mass um 11h00 am Musée vum Hennesbau.
Géint Mëtteg: Eessen am Festsall vum Hennesbau.

factum.adp
in pfarrbriefservice.de

Méindeg / lundi 22.06.

Schieren 18.00 **TE DEUM**
Mäerzeg 18.30 **TE DEUM**
Bettenduerf 19.00 **TE DEUM**
Ettelbréck 19.30 **TE DEUM**
Buerschent 20.00 **TE DEUM**
Reisduerf 20.15 **TE DEUM**
Feelen 20.30 **TE DEUM**
Ierpeldeng 20.30 **TE DEUM**

by Domingos Martins, intranet.cathol.lu

Dënsdeg / mardi 23.06. NATIONALFEIERDAG « Groussherzogsgebuertsdag »

Dikrech 10.00 **TE DEUM**

Donneschdeg / jeudi 25.06.

Dikrech 9.00 **Mass** fir Anna Bormann
Ettelb. 18.00-19.00 **Ubiedung a Beicht /** ***adoration et confession***

Freideg / vendredi 26.06.

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue franç. / pour Paul Diederich / Erna et Henri Hilbert-Welu

Samsdeg / samedi 27.06. *(Hl. Cyrill vun Alexandrien, Bëschof, Kierchelehrer)*

Dikrech 10.00 **Daf** vum Sophia Aurora Pawlenko
Biirden 11.00 **Daf** vum Mats Tranchida
Ettelbréck 11.00 **Baptême** de Ayla Monteiro & Eren Pacheco
Mäerzeg 11.30 **Daf** vum Evie Pereira
CHdN Ett. 15.00 **Mass** (fir all Leit)
Dikrech ➡ **KENG Virowendmass**
Ettelbréck 17.30 **Virowendmass** als JM fir Irène Bisdorff-Albert a Mass fir Gaston Bisdorff / Charel Muller an Elise Deltgen / Abbé Gaston Kasel, Jos Kraus a Fam. Kraus-Kasel-Behm
Colmer-B. 19.00 **Virowendmass** als 18. JM fir Jean-Pierre Weis-Watgen a Fam.
Reisduerf 19.00 **Virowendmass**

➡ *dëse WE: Affer fir d'Kierchen an Osteuropa*

haut sa. 27.06., Kierch Dikrich,17h30:
➡ am Kader vum 175. Anniv. vum Dikricher Sängerbond: **Concert** Chouerschoul CMNord → cf. S. 10

29.06.: Fest der Apostel Peter und Paul
Fête des apôtres Saints Pierre et Paul
Namenspatrone unserer Pfarrei, *patrons de notre paroisse*

Sonndeg / dimanche 28.06. 13. SONNDEG Jkr A *Mt. 10, 37-42*

Dikrech 8.30 **Messe** en langue port.

Ierpeldéng 9.00 **Houmass** fir John Elsen

Méischtref 9.00 **Houmass** fir José Pereira Gomes / Delfina Campos Santos / Alice Fonseca-Moreira, Manuel Lopes a Rose MIllen

Feelen 9.00 **Kiermesmass**

Angelduerf 9.30 **Houmass**

Dikrech 10.30 **Houmass** fir Théo Michels a Marie-Josée Steines / zur Immerwährenden Hilfe

Ettelbréck 10.30 **Houmass** mat **Daf** am Kader vum **Par– a Katechesfest**

Gilsdref 10.30 **Houmass**

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue ital. / pour Elisabeta Messineo

➡ *dëse WE: Affer fir d'Kierchen an Osteuropa*

no der Mass Apéro um Kiercheparvis

Messe suivie d'un apéritif (parvis de l'église)

haut so. 28.06., Dikrich, 18h00:
Concert « Amis de l'Orgue »

Dënsdeg / mardi 30.06. *(di éischt Hll. Märtyrer vun der Stad Roum)*

Ettelbréck 9.30 **Mass** fir Marie-Josée Meurisse-Marx a Fam. / António da Silva Bastos a Fam. a Maria Cidalia Correia Cirne Bastos / Jean Schon a Catherine Schon-Schmitz

Donneschdeg / jeudi 02.07. *(Fest Mariä Heimsuchung)*

Dikrech 9.00 **Mass**

Dikrech 18.00-19.00 **Ubiedung a Beicht / *adoration et confession***

Freideg / vendredi 03.07. *(Hl. Thomas, Apostel / Häerz Jesu Freideg)*

Dikrech 18.30 **Mass**

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue franç.

Anliegen des Papstes für Juli:
Für den Respekt des menschlichen Lebens

Wir beten um Respekt und die Verteidigung des menschlichen Lebens in jedem seiner Abschnitte, indem es als Gabe Gottes angesehen wird .

Samsdeg / sa. 04.07. *(Hl. Elisabeth, Kinnegin vu Portugal)*

haut sa. 4.07. Kierch Feelen, 19h00: **Concert Chorale Ste Cécile Buerschent**
→ cf. S. 15

Ettelbréck 11.45 **Daf** vum Alexander Dax

Dikrech 17.30 **Virowendmass**

Ettelbréck 17.30 **Virowendmass** fir all Uleies vun éiwege Stëftungen

Mäerzeg 19.00 **Virowendmass** fir Fam. Schmit-Feith, Fam. Mack-Majerus a fir Edouard Mack

Bettenduerf 19.00 **Virowendmass** fir Emile Kiesch an Anne Marie Noi Kiesch / Stg fir Preuss-Schmoetten

Sonndeg / dimanche 05.07. 14. SONNDEG Jkr A *Mt. 11, 15-30*

Dikrech 8.30 **Messe** en langue port.

Ettelbréck **am Däich** 9.00 **Tëleesmass** am Kader vun der **Foire Agricole** *(beim Stand vun der Lëtz. Landjugend)*

Méchela 9.00 **Kiermesmass**

Méischtref 9.00 **Houmass** fir Toni Pereira Gomes

Schieren 9.00 **Houmass** mat **100 Joer Feier « Gaart an Heem Schieren »** / Mass fir Léonie, Emile a Jean-Paul Ley an d'Verst. vun der Fam.

➡ Rousendaf no der Mass

© Clara H.

Angelduerf 9.30 **Houmass**

Dikrech 10.30 **Houmass**

Gilsdref 10.30 **Houmass**

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue port.

haut so. 5.07. Kierch Buerschent, 17h00: **Concert Chorale Ste Cécile Buerschent** → cf. S. 15

Dënsdeg / mardi 07.07. *(Hl. Willibald, Bëschof vun Eichstätt)*

Ettelbréck 9.30 **Mass** fir Cécile Thein a Famill

Ierpeldeng 18.30 **Mass**

Donneschdeg / jeudi 09.07. *(Hl. Augustinus Zhao Rong, Priester a Gefährten, Märtyrer a China)*

Dikrech 9.00 **Mass**

Ettelb 18.00-19.00 **Ubiedung a Beicht / *adoration et confession***

Freideg / vendr. 10.07. *(Hl. Knud IV., Kinnek vun Dänemark, Martyrer, Hl. Erich IX:, Kinnek vu Schweden, Märtyrer, Hl. Olaf II., Kinnek vun Norwegen)*

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue franç.

<u>Samsdeg / samedi 11.07</u>. *(Hl. Benedikt vun Nursia, Schutzpatréiner vun Europa)*

Ettelbréck	11.00	**Baptême** de Luana Yasmin Sousa Monteiro de Brito
Ettelbréck	11.45	**Baptême** de Cristina et Cristian Manrique
Feelen	11.30	**Daf** vum Leo Huberty
Biirden	15.00	**Hochzäit** Nancy Royer a Pol Michels
CHdN Ett.	15.00	**Gottesdéngscht** (fir all Leit)
Dikrech	17.30	**Virowendmass**
Ettelbréck	17.30	**Virowendmass** als Stg. fir Fam. Daman-Reuter
Colmer-B.	19.00	**Virowendmass** fir Georgette Wicker a Marcy Hummer
Reisduerf	19.00	**Virowendmass**

<u>Sonndeg / dimanche 12.07.</u> 15. SONNDEG Jkr A *Mt. 13, 1-23*

Ierpeldéng	9.00	**Houmass** fir Jean-Pierre a Jos Leider
Méischtref	9.00	**Houmass** fir Ronnie Gieres an Hubert Bodeving
Feelen	9.00	**Houmass** fir Jos Hansen / Lotti Funck-Schumacher
Angelduerf	9.30	**Houmass**
Dikrech, **al Kierch**	10.30	**Houmass** am Kader vun **« Al Dikrich »**
Ettelbréck	10.30	**Houmass** fir Jemp Dahm a Famill
Gilsdref	10.30	**Houmass**
Uewer-schlënner, Kapell Hl. Méchel	15.00	**Pontifikalmass** mam Weihbëschof Leo Wagener **zu Éiere vun der Hl. Kunigunde** ➨ uschl. gemittlecht Zesummesinn (org vun der asbl « Frënn vun der Schlënner »)
Ettelbréck	18.30	**Messe** en langue port.

<u>Dënsdeg / mardi 14.07</u>.

Ettelbréck	9.30	**Mass** fir Jean Thein
Dikrech	18.30	**Mass**

<u>Donneschdeg / jeudi 16.07.</u> *(Gedenkdag Unsere Liebe Frau auf dem Berge Karmel)*

Dikrech	➨	**KENG Mass** moies a **KENG Ubiedung** a **Beicht** owes

Immer beschäftigt sein
und nicht unter der Eile leiden:
Das ist ein Stück Himmel auf Erden.

Papst Johannes XXIII.

© Sarah FRANK, pfarrbriefservice.de

Freideg / vendredi 17.07.

Dikrech 18.30 **Mass**

Samsdeg / samedi 18.07.

Dikrech 17.30 **Virowendmass**

Ettelbréck 17.30 **Virowendmass** als 1. JM fir Costantino Coppi

Mäerzeg 19.00 **Virowendmass** als Stg fir d'Verst. vun der Fam.Thillens-Schroeder

Bettenduerf 19.00 **Virowendmass** fir Jo Stynen / Marcelle Thommes

Sonndeg / dimanche 19.07. 16. SONNDEG Jkr A *Mt. 13, 24-43*

Kiemen 9.00 **Houmass**

Méischtref 9.00 **Houmass**

Schieren 9.00 **Houmass** als Stg fir Maria Olsem

Angelduerf 9.30 **Houmass**

Dikrech 10.30 **Houmass**

Ettelbréck 10.30 **Houmass** fir Ady a Pol Nicolay-Freimann

Gilsdref 10.30 **Houmass**

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue port.

Sonndeg, **21. Juni,** 18h00, Parkierch Dikrich: ANOTHER LIGHT

Concert mam **Uni.lu Choir**, Bariton **David John Pike** & Organist **Maurice Clement**

Meeschterwierker vum Robert Schumann – Dichterliebe ; Ralph Vaughan Williams – Five Mystical Songs; & Johann Sebastian Bach – Singet dem Herrn (motet).

Leedung: **Thomas Gareau**,
Piano: **Nicolas Leydenbach**

Gratis Entrée

Samsdeg, **27. Juni,** 17h30, Parkierch Dikrich: GEISTER, FABELWESEN UND DAS ÜBERSINNLICHE

➡ am Kader vum 175. Anniversaire vum Dikricher Sängerbond: **Concert** mat der Chouerschoul aus dem Conservatoire du Nord. Een Owend voller Fantasie a Klang-zauber—D'Kanner aus der Chouerschoul reesen an d'Märchewelt.

Faarweräiche Programm: vu schauereg-schéine Chouerwierker bis zu méi lëschtege Lidder, bekannt Melodien, wéi d'Filmmusek aus Harry Potter oder Der Herr der Ringe.

Direktioun: **Matthias Rajczyk**,
Piano: **Anette Fischer-Lichdi** Gratis Entrée

PAR– A KATECHESFEST VUN DER PAR DIKRICH
21.06.2026

10:30 Auer: helleg Mass
fir d'ganz Par Dikrich an der Dikricher Kierch
uschléissend: Apéritif am Festsall vun der Dikricher Grondschoul

10:30 heures: Sainte Messe
pour toute la paroisse de Diekirch à l'église de Diekirch
suivi par un apéritif dans la salle de fêtes de l'école fondamentale de Diekirch

2026-2027

PAROISSE DE DIEKIRCH

BIENVENUE AU CATÉCHISME

INSCRIPTIONS

Les fiches sont disponibles dans les églises de notre paroisse, sur cathol.lu/dikrich, ou à partir du QR Code.

Laissez venir à moi les petits enfants !

Lc 18,16

ACCUEIL ET RECEPTION DES INSCRIPTIONS AU BUREAU

Ma 07.07.26 : 17h-19h
Me 08.07.26 : 16h -18h
Je 17.09.26 : 15h-17h
Ve 18.09.26 : 16h-18h

👉 **Dernier délai : le 20.09.26**

Bureau paroissial : 1, rue Jean l'Aveugle L-9208 Diekirch
- Véronique Feller : 621 743 857 - veronique.feller@cathol.lu
- Sara Ferreira : 621 201 011 - sara.ferreira@cathol.lu

KATHOULESCH KIERCH ZU LËTZEBUERG

2026-2027

PAROISSE D'ETTELBRUCK

BIENVENUE AU CATÉCHISME

INSCRIPTIONS

Les fiches sont disponibles dans les églises de notre paroisse, sur cathol.lu/ettelbreck, ou à partir du QR Code.

Laissez venir à moi les petits enfants !

Lc 18,16

ACCUEIL ET RECEPTION DES INSCRIPTIONS AU BUREAU

Je 09.07.26 : 17h-19h
Ve 10.07.26 : 16h-18h
Ma 15.09.26 : 15h-17h
Me 16.09.26 : 16h-18h

👉 **Dernier délai : le 20.09.26**

Bureau paroissial : 10, Impasse Abbé Müller - 9065 - Ettelbruck
- Véronique Feller : 621 743 857 - veronique.feller@cathol.lu
- Sara Ferreira : 621 201 011 - sara.ferreira@cathol.lu

KATHOULESCH KIERCH ZU LËTZEBUERG

TU ES NÉ(E) AVANT JANVIER 2012 ?

Alors, pourquoi ne pas penser à ta *Confirmation* ?

2027-2028

Inscriptions

Les fiches sont disponibles
dans les églises de nos paroisses,
sur cathol.lu/ettelbreck,
sur cathol.lu/dikrich,
ou à partir du QR Code.

Accueil et réception des inscriptions au bureau

Date limite d'inscription : 13.12.2026

Bureau paroissial : 10, Impasse Abbé Müller - 9065 - Ettelbruck
Bureau paroissial : 1, rue Jean l'Aveugle L-9208 Diekirch
Véronique Feller : 621 743 857 - veronique.feller@cathol.lu

KATHOULESCH KIERCH ZU LËTZEBUERG

An de KIERCHEN zu

UEWERFEELEN, de 04.07.2026 um 19.00 Auer

BUERSCHENT, de 05.07.2026 um 17.00 Auer

Chorale Ste Cécile, Buerschent

ennerstëtzt vu jonken Choristinnen

Solistin: Lina Maas-Koob

Querflütt: Sally Nickels

Cello: Charel Rosselet

Gei : Aneta Wierzbicka

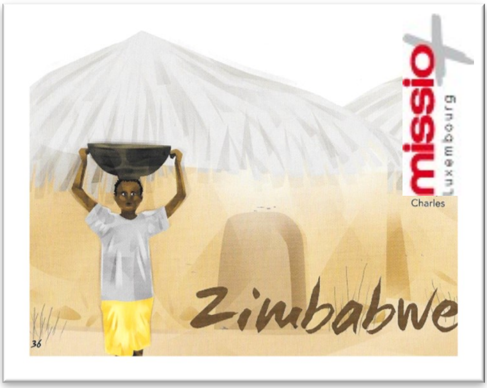
Keyboard: Tamara Rosselet

Direktioun: Marcin Wierzbicki

PRIER AVEC LES ENFANTS DU MONDE
Zimbabwe

Dieu: Père, Fils et Esprit Saint,
Nous sommes tes enfants.
Tu nous connais tous
Et tu aimes chacun de nous.

Le matin, tu laisses
le soleil se lever
Pour que nous puissions
bien voir.
Tu nous offres l'air
pour que nous puissions
bien respirer.



Donne-nous de bons amis.
Accompagne-nous
sur tous les chemins.
Protège nos parents.

Dieu bon,
nous te remercions
de tout coeur.
Dieu, bénis tous ceux
qui nous aiment.

Charles, Zimbabwe, Afrique

Extrait du livre „Prier avec les enfants du monde"
Editions Première Partie, Missio Luxembourg

Livre en vente (10,00 €) au Parbüro Ettelbréck, och op lëtzebuergesch !

LEBEN

Gott,
wenn ich aus dir leben will, um wirklich zu leben
und nicht nur gelebt zu werden,
dann muss ich aus deiner Kraft leben,
darf mich nicht in die Dinge der Welt verlieren,
sondern muss in ihr deine Spuren suchen und finden.

Ich muss hören
auf das,
was du mir sagst,
was du von mir willst,
darf meine Ohren
nicht voll stopfen
mit dem Geschwätz
von Nichtigkeiten,
muss vielmehr
versuchen
zu hören
und zu sehen,
ob du in Worten,
Gesten, Bildern,
etwas zu mir sagen willst.

by Jim Wanderscheid, intranet..cathol.lu

Schenke mir dann die Kraft, deine Zeichen zu erkennen
und zu befolgen.

Irmela Mies-Suermann,
In: Pfarrbriefservice.de

KIERCH ETTELBRÉCK / EGLISE D'ETTELBRUCK

Wéinst enger Rei Probleemer war d'Ettelbrécker Kierch di lescht Zäit ausserhalb de Gottesdéngschter zou.

Ab **samsdes, dem 13. Juni 2026 ass d'Kierch rëm op** am Dag.
Et sinn **Iwwerwaachungskameraen** installéiert ginn !

© pixabay.com

Pendant les dernières semaines l'église d'Ettelbruck était fermée en-dehors des célébrations à cause de plusieurs problèmes.

A partir de ***samedi, le 13 juin 2026 l'église sera de nouveau ouverte*** *pendant la journée. Des* ***caméras de surveillance*** *ont été installées.*

MataarbechterInnen-Matinée vum
Service Pastoral CHdN Ettelbréck-Woltz

freides, den **3.07.26** vun 9h00—14h00, CHdN Woltz

(de Parbüro Ettelbréck bleift deen Dag zou).

© Yohanes Vianey Lein
In: Pfarrbriefservice.de

MUNNENGEN / PUBLICATION DE MARIAGE

Andrea Juliette Pineda Zorro & Philippe Xiao Min Hansen (Ettelbruck)
20.06.2026, Luxembourg, église St. Michel

INFO MASSEN AM SUMMER / *INFO MESSES EN ÉTÉ 2026*

an der Woch / *en semaine*

Dikrech ➨ **Mass all Freideg** um 18h30 / ***messe chaque vendredi*** *à 18h30*
Ettelbréck ➨ **Mass all Dënsdeg** um 9h30 / ***messe chaque mardi*** *à 9h30*

Samsdes owes / *samedi soir, 17h30*

ofwiesselnd **1 Sa. zu Ett. an 1 zu Dikr.** / *en alternance* ***1 sa. à Ett. et 1 sa. à Diek.***

D'Massen an den Dierfer vun eise Pare bleiwe wéi gewinnt./
Les messes dans les villages de nos paroisses restent inchangées.

- Ett. sa. 18.07.
- Dikr. sa. 25.07.
- Ett. sa. 01.08.
- Dikr. sa. 08.08.
- Ett. & Dikr. sa.15.08. (Maria Himm. / *Assomption*)
- Ett. sa. 22.08.
- Dikr. sa. 29.08.
- Ett. sa. 05.09.
- Dikr. sa. 12.09.

CHdN Ettelbréck:
KENG Gottesdéngschter a Massen vu Mëtt Juli bis Mëtt September /
PAS de *célébrations, messes de mi-juillet à mi-septembre*

Diekirch & Ettelbruck:
PAS de messes en langue **port. & ital.**
de mi-juillet à mi-septembre

PASTORALÉQUIPE / EQUIPE PASTORALE
PAROISSES DIEKIRCH ET ETTELBRUCK

RICHER Romain, curé-doyen adj.	☎ 621 417 105 romain.richer@cathol.lu
SANTHANAM Jeyaraj, curé	☎ 621 532 630 jeyaraj.santhanam@cathol.lu
LAUER FAVORETTI André, vicaire	☎ 621 788 351 andre.favoretti@cathol.lu
FRANCK Albert, prêtre en retraite engagé au sein de la paroisse	☎ 80 32 78
IHRY PIERRE, subsidiaire	☎ 81 77 90
MOLITOR Martin, subsidiaire	☎ 691 958 095 martin.molitor@cathol.lu
MÖLLER Jean-Paul, diacre	☎ 621 26 13 61 jean-paul.moeller@cathol.lu
FELLER Véronique, coopératrice pastorale	☎ 621 74 38 57 veronique.feller@cathol.lu
FERREIRA Sara, auxiliaire pastorale	☎ 621 201 011 sara.ferreira@cathol.lu
HUBERT-LUTGEN Chantal, secrétaire paroissiale pour **ETTELBRUCK**	☎ 81 84 61 21 chantal.hubert-lutgen@cathol.lu
LOTZKES Chantal, secrétaire paroissiale pour **DIEKIRCH**	☎ 80 32 94 chantal.lotzkes@cathol.lu

PAR DIKRICH
LE BON PASTEUR

1, rue Jean l'Aveugle
L-9208 Diekirch
Tel.: 80 32 94
Mail: dikrich@cathol.lu
Homepage: **https://cathol.lu/dikrich**

Konto Massintentiounen / compte intentions de messe:

CCPLLULL
IBAN LU90 1111 0079 4689 0000

PERMANENCE
SEKRETARIAT DIKRICH
☎ 80 32 94

Méindes an donn. / *Lundi et jeudi*
➡ 8h00 -12h00

PAR ETTELBRÉCK
SAINTS-PIERRE-ET-PAUL

10, Impasse Abbé Muller
L-9065 Ettelbruck
Tel. : 81 84 61 21
Mail: ettelbreck@cathol.lu
Homepage:
https://cathol.lu/ettelbreck

facebook: Par Ettelbréck Saints-Pierre-et-Paul

Konto Massintentiounen / compte intentions de messe:

Spuerkeess, BCEELULL
Kierchefong C.T. /Ettelbreck
IBAN LU55 0019 5055 7221 4000

PERMANENCE
SEKRETARIAT ETTELBRECK
☎ 81 84 61 21

Méin., Mëttw., Do., Frei. /
lu., merc., jeu., ven.
➡ 10h00-12h00
a mëttw. / *et merc.*
➡ 16h00 -18h00

dënsdes zou / *fermé le mardi*

PARSEKRETARIAT ETTELBRÉCK

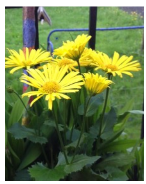
→ **CONGÉ méin. 22.06.2026 & 20.– 24.07.2026**

→ **zou / fermé 03.07.2026**
(MataarbechterInnen-Matinée Service Pastoral CHdN Ett.-Woltz)

PARSEKR. DIKR. & ETT.

→ **zou / fermé 06.07.2026**
(Activité équipe pastorale Diek-Ett.)

NÄCHSTE PARBRÉIF / PROCHAIN BULLETIN PAR.
NR. 6-2026 (18.07.– 13.09.)
➡ **Redaktiounsschluss / délai de rédaction**
Donneschdeg / jeudi 02.07.



© hulu

IMPRESSUM : **Troisvierges**
Tirage Parbréif Nr.5-2026 → 1600 exemplaires
papier 100% recyclé écologique en 90 g/m2.